

Song Lyrics Translations

Mariachi Son de mi tierra

El Tirador

Soy el tirador que a las aves les tiro en el viento
Chaparrita de mi vida, te traigo en el pensamiento
Soy el tirador que a las aves les tiro en el viento
Chaparrita de mi vida, te traigo en el pensamiento
Ahí te voy con mi escopata, Pancho Villa
Túpele, túpele compadre
Soy tirador que a las aves les tiro volando
Chaparrita de mi vida, por tu amor ando penando
Soy tirador que a las aves les tiro volando
Chaparrita de mi vida, por tu amor ando penando
Soy tirador que a las aves les tiro en la loma
Chaparrita de mi vida, pareces una paloma
Soy tirador que a las aves les tiro en la loma
Chaparrita de mi vida, pareces una paloma
Soy tirador que a las aves le tiro en el suelo
Chaparrita de mi vida, eres mi único consuelo
Soy tirador que a las aves le tiro en el suelo
Chaparrita de mi vida, eres mi único consuelo

I am the shooter that I throw at the birds in the wind
Shorty of my life, I bring you in thought
I am the shooter that I throw at the birds in the wind
Shorty of my life, I bring you in thought
There I go with my shotgun, Pancho Villa
Tupele, tupele compadre
I am a shooter that I shoot birds flying
Shorty of my life, for your love I am grieving
I am a shooter that I shoot birds flying
Shorty of my life, for your love I am grieving
I'm a shooter that I shoot birds on the hill
Shorty of my life, you look like a dove
I'm a shooter that I shoot birds on the hill
Shorty of my life, you look like a dove
I'm a shooter that I throw at the birds on the ground
Short of my life, you are my only consolation
I'm a shooter that I throw at the birds on the ground
Short of my life, you are my only consolation

No Lastimes Mas

Necesito que me digas si me quieres
Yo realmente estoy de ti enamorada
Y si piensas engañarme, no lo hagas
Otro engaño no resiste el corazón
Que te quiero
Tú bien sabes que te quiero
Y quererte más, mi amor, es imposible
Hoy mi corazón por eso está muy triste
Al no ser correspondido por tu amor
Yo necesito saber
Si tú me quieres
Si no me puedes querer
Di francamente
No lastimes más mi corazón
No lastimes más mi corazón
No lastimes más
No lastimes más
¡No lastimes más!
Yo necesito saber
Quiero saber si me amas tú
Si puedo ser tu amor
Yo necesito saber
Quiero saber si me amas tú
Si puedo ser tu amor
Necesito amor, quiero ser de ti
Yo te haré feliz si me dices 'sí'

I want to know if you love me
If i can be your love
I need love, I want to be from you
I will make you happy if you tell me 'yes'
Don't hurt my heart anymore
I need you to tell me if you love me
I'm really in love with you
And if you plan to cheat on me, don't do it
Another deception does not resist the heart
That I love you
You well know that I love you
And loving you more, my love, it is impossible
Today my heart is very sad for that
By not being reciprocated by your love
If you can't love me
Say frankly
Don't hurt my heart anymore
Don't hurt my heart anymore
Hurt no more
Hurt no more
Don't hurt anymore!
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need to know
I want to know if you love me

No lastimes más mi corazón
No lastimes más mi corazón
No lastimes más
No lastimes más
¡No lastimes más!
Yo necesito saber
Quiero saber si me amas tú
Si puedo ser tu amor
Yo necesito saber
Quiero saber si me amas tú
Si puedo ser tu amor
Necesito amor, quiero ser de ti
Yo te haré feliz si me dices 'sí'
Yo necesito saber
Quiero saber si me amas tú
Si puedo ser tu amor
Necesito amor, quiero ser de ti
Yo te haré feliz si me dices 'sí'

If i can be your love
I need love, I want to be from you
I will make you happy if you tell me 'yes'
Don't hurt my heart anymore
I need you to tell me if you love me

I'm really in love with you
And if you plan to cheat on me, don't do it
Another deception does not resist the heart
That I love you
You well know that I love you
And loving you more, my love, it is impossible
Today my heart is very sad for that
By not being reciprocated by your love
I need to know
If you love me
If you can't love me
Say frankly
Don't hurt my heart anymore
Don't hurt my heart anymore
Hurt no more
Hurt no more
Don't hurt anymore!
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need love, I want to be from you
I will make you happy if you tell me 'yes'
Don't hurt my heart anymore
Don't hurt my heart anymore

Hurt no more
Hurt no more
Don't hurt anymore!
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need love, I want to be from you
I will make you happy if you tell me 'yes'
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need to know
I want to know if you love me
If i can be your love
I need love, I want to be from you
I will make you happy if you tell me 'yes'

Cielo Rojo

Solo, sin tu cariño, voy caminando
Voy caminando y no sé qué hacer
Ni el cielo me contesta
Cuando pregunto por ti, mi bien
No he podido olvidarte, desde la noche
Desde la noche en que te perdí
Sombras de duda y celos
Solo me envuelven, pensando en ti
Deja que yo te busque y si te encuentro
Y si te encuentro vuelve otra vez
Olvida lo pasado
Ya no te acuerdes de aquel ayer
Olvida lo pasado
Ya no te acuerdes de aquel ayer
Mientras yo estoy dormido, sueño que vamos
Los dos muy juntos a un cielo azul
Es el más dulce recuerdo de mi vida
Yo tenía una esperanza
En el fondo de mi alma
Que un día te quedaras, tú conmigo
Y aún guardaba una ilusión
Que alimentaba el corazón
Mi corazón que hoy tiene que verte como solo amigo
Y aunque vivía enamorada
Y totalmente equivocada, no me importa
Porque esto, sí fue amor
Por mi parte, lo más lindo, el más grande amor
Y aunque siempre lo renuncies, para mí
Fue lo más bello

No me queda mas

No me queda mas
No me queda más
Que perderme en un abismo
De tristeza y lágrimas
No me queda más
Que aguantar bien mi derrota
Y brindarte felicidad
No me queda más
Si tu regreso hoy sería una imposibilidad
Y esto que no era amor
Lo que hoy niegas
Lo que dices que nunca pasó
Yo tenía una esperanza
En el fondo de mi alma
Que un día te quedaras, tú conmigo
Y aún guardaba una ilusión
Que alimentaba el corazón
Mi corazón que hoy tiene que verte como solo amigo

Alone, without your love, I'm walking
I'm walking and I don't know what to do
Not even heaven answers me
When I ask about you, my good
I have not been able to forget you, since the night
Since the night that I lost you
Shadows of doubt and jealousy
They just wrap me, thinking of you
Let me look for you and if I find you
And if I find you, come back again
Forget the past
You no longer remember that yesterday
Forget the past
You no longer remember that yesterday
While I'm asleep, I dream that we're going
The two very close to a blue sky
But when i wake up
The sky is red, I miss you
Although I am guilty of that sad
Of that sad separation
Come back, by God, your eyes
He loves me again, my love comes back
Let me look for you and if I find you
And if I find you, come back again
Forget the past
You no longer remember that yesterday
Forget the past

I have no more
Than to lose myself in an abyss
Of sadness and tears
I have no more
To endure my defeat well
And bring you happiness
I have no more
If your return today would be an impossibility
And this was not love
What you deny today
What you say never happened
It is the sweetest memory of my life
I had a hope
Deep in my soul
That one day you will stay, you with me
And I still had an illusion
That fed the heart
My heart that today has to see you as just a
friend
And although I lived in love

Y aunque vivía enamorada
Y totalmente equivocada, no me importa
Porque esto sí fue amor
Por mi parte, lo más lindo, el más grande amor

And totally wrong, I don't care
Because this, yes it was love
For my part, the most beautiful, the greatest love
And even if you always give it up, for me
It was the most beautiful
I had a hope
Deep in my soul
That one day you will stay, you with me
And I still had an illusion
That fed the heart
My heart that today has to see you as just a friend
And although I lived in love
And totally wrong, I don't care
Because this was love
For my part, the most beautiful, the greatest love
And even if you always give it up, for me
It was the most beautiful
It was the most beautiful

Los Laureles (translation unavailable)

'Ora Linda
Cántale bonito como sabes
Uy-ia, jajay
¡Ay, qué laureles tan verdes!
¡Qué rosas tan encendidas!
Si piensas abandonarme mejor quítame la vida
Alza los ojos a verme
Si no estás comprometido
Eres mata de algodón
Que vives en el capullo
Ay, que tristeza me da
Cuando te llenas de orgullo
De ver a mi corazón
Enredado con el tuyo
Eres rosa de Castilla
Que solo en mayo se ve
Quisiera hacerte un invite
Pero la verdad no sé
Si tienes quien te lo evite
Mejor me separaré
Por ahí va la despedida

Chinito por tus quereres
La perdición de los hombres
Son las benditas mujeres
Y aquí se acaban cantando
Los versos de los laureles

Besame Morenita

Ay ay ay ay
Mírame, mírame
Quiéreme, quiéreme
Bésame morenita
Que me estoy muriendo
Por esa boquita
Tan jugosa y fresca
Tan coloradita
Como una manzana

Dulce y madurita
Que me está pidiendo, no muerdas tan duro no seas
goloso
Y chupa que chupa que es más sabroso
Así me lo dice mi morenita
Que me está pidiendo que besa que besa la
condenada
Que ese mordisco no sabe a nada
Así me lo dice mi morenita
Mírame, quiéreme
Bésame morenita
Mírame, quiéreme
Bésame morenita

Ay ay ay ay
Mírame, mírame
Quiéreme, quiéreme
Bésame...

Ay, ay, ay, ay
Look at me, look at me
Love me, love me
Kiss me brunette
That i'm dying
For that little mouth
So juicy and fresh
So red
Like an apple
Sweet and mature
What is he asking me, do not bite so hard, do not
have a sweet tooth
And it sucks that it sucks that is tastier
So my brunette tells me
Look at me, love me
Kiss me brunette
Look at me, love me
Kiss me brunette
Kiss me brunette
Stolen from African land
And she stopped the knife
A face like Bob Marley
And a mouth like a motorbike
Well, the bars are always open
And the time is always right
And it got school but goes unspoken
Look at me, look at me
Love me, love me
Kiss me brunette
That i'm dying
For that little mouth
So juicy and fresh
So red
Like an apple
Sweet and mature
What is he asking me, do not bite so hard, do not be a
sweet tooth
And it sucks that it sucks that is tastier
So my brunette tells me
Look at me, love me
Kiss me brunette
Look at me, love me
Kiss me brunette

Mariachi Nuevo Jalisco

El Pitayero

Soy pitayero seniors que ahora acabo de llegar
Vengo de cortar pitayas guerita comenzando a madurar

Andale guerita andale guerita vamos al organal
A cortar pitayas comenzando a madurar

Soy pitayero seniors que ahora acabo de llegar
Vengo de cortar pitayas guerita comenzando a madurar

Andal guerita andale guerita vamos al organal
A cortar pitayas comenzando a madurar

Soy pitayero Seniores que vengo desde Sayula
Voy a vender mis pitayas guerita a este pueblo de Cocula
Andale guerita andale guerita vamos al organal
A cortar pitayas comenzando a madurar

Amarte a la Antigua

Hoy ya no se escriben cartas para enamorarse
Hoy ya las flores no se ven
¿Dónde ha quedado aquél romance?
Ya no existen los poemas para conquistarse
Ahora se mandan solo mails
Ya nadie entrega chocolates
Pero me niego a renovarme, es mi manera
Te lo confieso que quisiera
Amarte a la antigua
Entregarte mi vida
Llenarte de rosas, cantarte canciones, pintarte caricias
Amarte a la antigua
Robarte sonrisas
Tomarte la mano, abrirte la puerta, escribirte poesías
Amar como antes
Ahora los amores duran solo un instante
Pero lo nuestro es al revés
Cada minuto es importante
Pero me niego a renovarme, es mi manera
Te lo confieso que quisiera
Amarte a la antigua
Entregarte mi vida
Llenarte de rosas, cantarte canciones, pintarte caricias
Amarte a la antigua
Robarte sonrisas

Tomarte la mano, abrirte la puerta, escribirte poesías
Amar como antes

I am pitayero ladies and gentlemen and I just arrived
I am coming from picking ripe pitayas
Come on blondie lets go to the orchard
To pick up ripe pitayas

I am pitayero ladies and gentlemen I am coming from Manzanillo
I am coming from picking yellow hearted pitayas
Come on blondie lets go to the orchard
To pick up ripe pitayas

I am pitayero ladies and gentlemen I am coming from Sayula
I am going to sell my Pitayas to that town of Cocula
Come on blondie lets go to the orchard
To pick up ripe pitayas

Today letters are no longer written to fall in love
Today the flowers are not seen
Where has that romance been?
There are no more poems to conquer
Now only emails are sent
Nobody delivers chocolates anymore
But I refuse to renew, it's my way
I confess that I would like
To love you in old way
Give you my life
Fill you with roses, sing you songs, paint you caresses
To love you in old way
Steal smiles from you
Take your hand, open the door, write you poetry
Love like before
Now loves last only an instant
But ours is the other way around
Every minute is important
But I refuse to renew, it's my way
I confess that I would like
To love you in old way
Give you my life
Fill you with roses, sing you songs, paint you caresses
To love you in old way

Eres justo cómo te sueño
Tú no sabes cuanto te espere
Y deseo para siempre
Amarte a la antigua
Entregarte mi vida
Llenarte de rosas, cantarte canciones, pintarte caricias
Amarte a la antigua
Robarte sonrisas
Tomarte la mano, abrirte la puerta, escribirte poesías
Amar como antes
Amarte a la antigua

Today letters are no longer written to fall in
love
Today the flowers are not seen
Where has that romance been?
There are no more poems to conquer
Now only emails are sent
Nobody delivers chocolates anymore
But I refuse to renew, it's my way
I confess that I would like
To love you in old way
Give you my life
Fill you with roses, sing you songs, paint you
caresses
To love you in old way
Steal smiles from you
Take your hand, open the door, write you
poetry
Love like before
Now loves last only an instant
But ours is the other way around
Every minute is important
But I refuse to renew, it's my way
I confess that I would like
To love you in old way
Give you my life
Fill you with roses, sing you songs, paint you
caresses
To love you in old way
Steal smiles from you
Take your hand, open the door, write you
poetry
Love like before
You are just how i dreamed you
You do not know how long to expect
And I wish forever
To love you in old way
Give you my life
Fill you with roses, sing you songs, paint you
caresses
To love you in old way
Steal smiles from you
Take your hand, open the door, write you
poetry
Love like before
To love you in old way

Las Perlitas (Instrumental)

Pelea de gallos

Silencio, señores
Éntrenle a la partida
Yumi, la corredores
Zacatecas contra Moroleón
Cien al kilo parejo
Venga los gallos
A la feria de San Marcos
Del merito Aguscalientes
Van llegando los valientes
Con su gallo copetón
Y lo traen bajo del brazo
Al solar de la partida
Pa' jugarse hasta la vida
Con la fe en un espolón
Linda la pelea de Gallos
Con su público braverio
Con sus chorros de dinero
Y sus gritos del gritón
Retozándose de gusto
No se sienten ni las horas
Con tequila y cantadoras
Que son puro corazón

Y en el choque cae el giro
En el suelo ensangrentado
Ha ganado el colorado
Que se pone ya a cantar
Ay, fiesta bonita
Hasta el alma grita
Con todas sus fuerzas
¡Viva Aguascalientes! (¡Viva!)

Que su feria es un primor

Silence, gentlemen
Get into the game
Yumi, the runners
Zacatecas vs. Moroleón
One hundred to the even kilo
Come the roosters
To the San Marcos fair
Of the Aguscalientes merit
The brave are coming
With his plump rooster
And they bring it under the arm

To the lot of the game
To gamble until life
With faith in a spur
Cute the cockfight
With his brave public
With their jets of money
And his screaming screams
Frolicking with pleasure
Not even the hours
With tequila and singers
That are pure heart
Oh, pretty party
Even the soul screams
With all his strength
Long live Aguascalientes!
(Live!)

That your fair is a beauty
The girl has already grown up
And to see who wants to iron?
Out roosters and shepherds
Ay telera, close the doors
Silence, gentlemen
The fight begins
The bets, already hunted
The knives tied
Twinkling in the sun
When they release the roosters
Trembling with courage
There is none that cracks
To give yourself a grab
With glistening feathers
And throwing pecks
They want to break apart
Well, they bring the desire to fight
And in the crash the spin falls
On the bloody ground
Has won the colorado
That starts to sing
Oh, pretty party
Even the soul screams
With all his strength
Long live Aguascalientes!
(Live!)

That your fair is a beauty

Llorar

Te mire llegar
Me acerque a tu vida
Y te dejaste amar
Y ahora resulta que te vas
Te entregue mi amor
Me hiciste dichoso y te hize un favor
Y ahora me heredas el dolor
Quien iba a pensar que un dia me habias de abandonar
Quien quien
Quien iba a pensar que un dia por ti iba a
Llorar, llorar, llorar.....llorar....llorar
Te dejaste amar
Y te lo agradezco en ves de reprochar
Aunque hoy me inunde de llorar
Te entregue mi amor
Me hiciste dichoso y te hize un favor
Y ahora me heredas el dolor
Quien iba a pensar que un dia me habias de abandonar
Quien quien
Quien iba a pensar que un dia por ti iba a
Llorar, llorar, llorar.....llorar....llorar
Quien iba a pensar que un dia me habias de abandonar
Quien quien
Quien iba a pensar que un dia por ti iba a
Llorar, llorar, llorar.....llorar....llorar....llorar

I watched you arrive
I came closer to your life
And you let yourself be loved
And now it turns out that you're leaving
I gave you my love
You made me happy and I did you a favor
And now you inherit the pain
Who would have thought that one day you would abandon me
Who who
Who would have thought that one day for you I would
Cry, cry, cry cry cry
You let yourself be loved
And I thank you instead of reproaching
Although today I am flooded with crying
I gave you my love
You made me happy and I did you a favor
And now you inherit the pain
Who would have thought that one day you would abandon me
Who who
Who would have thought that one day for you I would
Cry, cry, cry cry cry
Who would have thought that one day you would abandon me
Who who
Who would have thought that one day for you I would
Cry, cry, cry cry cry cry

En tu Pelo

En tu pelo tengo yo el cielo
En tus brazos el calor del Sol
En tus ojos tengo luz de Luna
Y en tus lágrimas sabor de mar
En tu boca hay un panal de mieles
Y en tu aliento escucho ya tu voz
Por tus ojos y tu boca, por tus brazos y tu pelo
Por tus lágrimas y voz me muero
Tú eres todo lo que anhelé
Y yo por eso me enamoré
Siento campanitas
Muy adentro del corazón
En tu pelo tengo yo el cielo
En tus brazos el calor del Sol
En tus ojos tengo luz de Luna
Y en tus lágrimas sabor de mar
En tu boca hay un panal de mieles
Y en tu aliento escucho ya tu voz
Por tus ojos y tu boca, por tus brazos y tu pelo
Por tus lágrimas y voz me muero
Tú eres todo lo que anhelé
Y yo por eso me enamoré
Siento campanitas
Muy adentro del corazón
En tu boca hay un panal de mieles
En tu aliento escucho ya tu voz
Por tus ojos y tu boca, por tus brazos y tu pelo
Por tus lágrimas y voz me muero

I have heaven in your hair
In your arms the warmth of the Sun
In your eyes I have moonlight
And in your tears taste of the sea
In your mouth there is a honeycomb
And in your breath I already hear your voice
For your eyes and your mouth, for your arms and your hair
For your tears and voice I die
You are everything that I longed for
And that's why I fell in love
I feel bells
Deep inside the heart
I have heaven in your hair
In your arms the warmth of the Sun
In your eyes I have moonlight
And in your tears taste of the sea
In your mouth there is a honeycomb
And in your breath I already hear your voice
For your eyes and your mouth, for your arms and your hair
For your tears and voice I die
You are everything that I longed for
And that's why I fell in love
I feel bells
Deep inside the heart
In your mouth there is a honeycomb
In your breath I already hear your voice

Si Una Vez

Yo
Te di todo mi amor y más
Y tú
No reconoces ni lo que es amar
Yo
Me puse dispuesta a tus pies
Y tan solo con desprecio me has pagado, pero ahora
ve
Si una vez dije que te amaba, hoy me arrepiento
Si una vez dije que te amaba, no sé lo que pensé,
estaba loca
Si una vez dije que te amaba
Y que por ti la vida daba
Si una vez dije que te amaba, no lo vuelvo a hacer
Ese error es cosa de ayer
Yo
Sé que un día tú volverás
Y tú
De todo te arrepentirás
Yo
Me puse dispuesta a tus pies
Y tan solo con desprecio me has pagado, pero ahora
ve
Si una vez dije que te amaba, hoy me arrepiento
Si una vez dije que te amaba, no sé lo que pensé,
estaba loca

Si una vez dije que te amaba
Y que por ti la vida daba
Si una vez dije que te amaba, no lo vuelvo a hacer
Ese error es cosa de ayer
Si una vez dije que te amaba
Y que por ti la vida daba
Si una vez dije que te amaba, no lo vuelvo a hacer
Ese error es cosa de ayer

Me
I gave you all my love and more
And you
You do not even recognize what it is to love
Me
I got ready at your feet
And only with contempt you have paid me, but now
go
If I once said that I loved you, today I regret it
If I once said that I loved you, I don't know what I
thought, I was crazy
If I once said that I loved you
And that for you life gave
If I once said that I loved you, I won't do it again
That mistake is yesterday's thing
Me
I know that one day you will return
And you
You will regret everything
Me
I got ready at your feet
And only with contempt you have paid me, but now
go
If I once said that I loved you, today I regret it
If I once said that I loved you, I don't know what I
thought, I was crazy
If I once said that I loved you
And that for you life gave
If I once said that I loved you, I won't do it again
That mistake is yesterday's thing
If I once said that I loved you
And that for you life gave
If I once said that I loved you, I won't do it again
That mistake is yesterday's thing

Mariachi Los Pasajeros

El Gavilancillo

Yo soy el gavilancillo que ando por aquí
Volando
Yo soy el gavilancillo que ando por aquí volando
No se asusten pichonsitos, palomas ando buscando
Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala

Yo soy el gavilancillo que me la vengo a llevar
Avisenle a su marido que me la venga a quitar
Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala

Motivos

Una rosa
Pintada de azul
Es un motivo,
Una simple estrellita de mar
Es un motivo,
Escribir un poema es fácil si existe un motivo
Y hasta puede esperarse un consuelo de la fantasía
Unos ojos
Bañados de luz
Son un motivo
Unos labios queriendo besar
Son un motivo
Y me quedo mirándote aquí
Y encontrándote tantos motivos
Yo concluyo, que mi motivo mejor eres tú
Unos ojos bañados de luz
Son un motivo
Unos labios queriendo besar
Son un motivo
Y me quedo mirándote aquí
Y encontrándote tantos motivos
Yo concluyo, que mi motivo mejor eres tú.

I'm the gavilancillo around here
Fly
Don't be scared little pigeons, pigeons I've been
looking for a dove
Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala

I'm the gavilancillo who came to take her away
Tell your husband to come and take it away from me.
Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala

Ay tiralalala ay lalala
Ay tiralalala ay lalala

A rose painted in blue
it is a reason
a simple starfish
it is a reason

It is easy to write a poem
if there is a reason
I can even create new worlds
in the fantasy

A pair of eyes bathed with light
it is a reason
one pair of lips wanting to kiss
it is a reason

And I stand here watching you
finding in you so many reasons
I conclude
that you are my best reason

It is a reason
they are a reason

It is easy to write a poem
if there is a reason
I can even create new worlds
in the fantasy

Ciudad Victoria (Instrumental)

La del Rebozo blanco

Ese rebozo blanco
Que lleva puesto
Y entre bromas y risas
Viene luciendo
Nadie sabe las penas
Que lleva dentro
Nadie sabe las penas
Que va cubriendo

Sufre su orgullo herido
Por el desprecio
Y en vez de arrinconarse
Triste a llorar
Hoy se viste de boda
Como una novia
Con su rebozo blanco
Para cantar

Hay quien pudiera
Debajo del rebozo
Cariño mío tapar las penas
Debajo del rebozo
Tapar las penas

La del rebozo blanco
Ahora le dicen
Porque la ven
Vestida toda de azahar
Y es que muchos
Quisieran verla de negro
Y es que muchos
Quisieran verla llorar

Aunque le han destrozado
Toda su vida
Aunque siempre de luto
Por dentro va
Ella todo lo cubre
Con su rebozo
Y no le importa el mundo
Ni su maldad

Hay quien pudiera
Debajo del rebozo
Cariño mío tapar las penas
Debajo del rebozo
Tapar las penas

This white shawl
That she has on
And among jokes and laughter
She comes shining
No one knows the pains
That she has within
No one knows the pains
That she goes covering up.

Her wounded pride suffers
And instead of withdrawing from the world
Sad to the point of weeping
Today she dresses for a wedding
Like a bride
With her white shawl
In order to sing

There is someone who could
Beneath the shawl,
My love, stop up the pains
Beneath the shawl
Stop up the pains

She of the white shawl
They call her now
Because they see her
Dressed all in orange blossoms
And the fact is that many
Would like to see her in black
And the fact is that many
Would like to see her cry

Although they have ruined
Her whole life
Although always in mourning
For what goes on inside
She covers everything
With her shawl
And neither pays attention to the world
Nor its wickedness

There is someone who could
Beneath the shawl,
My love, stop up the pains
Beneath the shawl
Stop up the pains

El Balaju

Balajú se fue a la guerra
Y no me quiso llevar,
Y no me quiso llevar,
Balajú se fue a la guerra.
Le dijo a su compañera:
Vamonos a navegar,
A ver quién llega primero
Al otro lado del mar.
Ariles y más ariles
Ariles del carrizal;
Me picaron las abejas
Pero me comí el panal.
Ariles y más ariles,
Ariles del carrizal;
Me picaron las abejas,
Pero me comí el panal.
A mi México querido
Le dedico esta canción,
Le dedico esta canción,
A mi México querido.
Cantando fuerte lo grito
Con todo mi corazón,
Aunque de lejos lo digo,.
Ariles y más ariles
Ariles sigo cantando
A todita mi región
A la que yo quiero tanto.
Ariles y más ariles
Ariles y mas ariles
Ariles que puente vivo
Que viva mi Veracruz y mí México querido.
Sí Señor!
Mujer de que de canela fina
Negrita Maria Belén,
Tu mirada me fascina,
Y tus encantos también.
Tu boquita coralina
Perfumada con desdén,
La quiero de medicina,
Para quererte después.
Ariles y más ariles
Ariles del que vendrá,
Ariles del que ya viene,
Del que al fin regresara
Ariles y más ariles,
Ariles del carrizal;
Me picaron las abejas
Pero me comí el panal

Balajú went to war
He didn't want to bring me up
He didn't want to bring me up
Bajalú went to war
He told her mate
Let's go navigate
Let's see who's first
The other side of the sea
Honey and more honey
Honey of the ground
Bees pinch me up
But I ate the honeycomb
Honey and more honey
Honey of the ground
Bees pinch me up
But I ate the honeycomb
To my dear Mexico
I dedicate this song
I dedicate this song
To my beautiful Mexico
Singing on loud
With all my heart
Even when I'm far I say
Like Mexico there's no
Honey and more honey
Honey I keep singing
To all my region
That I love so much
Honey and more honey
Honey and more honey
Honey that I live
My dear Veracruz and beloved Mexico
Yes man!
Women of finesse cinnamon
Niger Maria Belén
Your look it's amazing
Your enchants are too
Your coraline mouth
Perfumed with desire
I want it as medicine
For love you then
Honey and more honey
Honey of who will came
Honey of who is coming
Of the one its back
Honey and more honey
Honey of the ground
Bees pinch me up
But I eat the honeycomb

Baila Esta Cumbia

Siento algo que me mueve
Un ritmo que me hace bailar
Tomen todos su pareja
Todos vamos a gozar
Baila, baila esta cumbia
Mueve, mueve la cintura
Todos, las manos en alto
Y griten, griten con locura
Baila, baila esta cumbia
Un ritmo, ritmo sin igual
Nadie se quede sentado
Todos vamos a bailar
Siento algo que me mueve
Un ritmo que me hace bailar
Tomen todos su pareja
Todos vamos a gozar
Baila, baila esta cumbia
Mueve, mueve la cintura
Todos, las manos en alto
Y griten, griten con locura
¡Hey!, ¡hey!, ¡hey!, ¡hey!
¡Hey!, ¡hey!, ¡hey!, ¡hey!
¡Hey!
Baila, baila esta cumbia
Un ritmo, ritmo sin igual
Nadie se quede sentado

Todos vamos a bailar
Baila, baila esta cumbia
Un ritmo, ritmo sin igual
Nadie se quede sentado
Todos vamos a bailar
Baila, baila esta cumbia (baila esta cumbia conmigo)
Un ritmo, ritmo sin igual
Nadie se quede sentado (mueve la cintura)
Todos vamos a bailar
Baila, baila esta cumbia
Un ritmo, ritmo sin igual
Nadie se quede sentado (baila esta cumbia conmigo)
Todos vamos a bailar
Baila, baila esta cumbia (mueve la cintura)
Un ritmo, ritmo sin igual

I feel something that moves me
A rhythm that makes me dance
Take all your partner
We are all going to enjoy
Dance, dance this cumbia
Move, move your waist
Everyone, hands up
And scream, scream with madness
Dance, dance this cumbia
A rhythm, rhythm like no other
No one stay seated
We are all going to dance
I feel something that moves me
A rhythm that makes me dance
Take all your partner
We are all going to enjoy
Dance, dance this cumbia
Move, move your waist
Everyone, hands up
And scream, scream with madness
Hey! Hey! Hey! Hey!
Hey! Hey! Hey! Hey!
Hey!
Dance, dance this cumbia
A rhythm, rhythm like no other
No one stay seated
We are all going to dance
Dance, dance this cumbia
A rhythm, rhythm like no other
No one stay seated
We are all going to dance
Dance, dance this cumbia (dance this cumbia with me)
A rhythm, rhythm like no other
Nobody stay seated (move the waist)
We are all going to dance
Dance, dance this cumbia
A rhythm, rhythm like no other
Nobody stay seated (dance this cumbia with me)
We are all going to dance
Dance, dance this cumbia (move your waist)
A rhythm, rhythm like no other

Mi Cuidad (translation unavailable)

Mi ciudad es chinampa en un lago escondido
Es cenizote que busca en donde hacer nido
Reguilete que engaña la vista al girar
Baila al son
Del tequila y de su valentía
Es jinete que arriesga la vida
En un lienzo de fiesta y color
Mi ciudad es la cuna de un niño dormido
Es un bosque de espejos que cuida un castillo
Monumentos de gloria que velan su andar
Es un sol
Con penacho y sarape vetado
Que en las noches se viste de charro
Y se pone a cantarle al amor
Por las tardes con la lluvia
Se baña su piel morena
Y al desatarse las trenzas
Sus ojos tristes se cierran
Mi ciudad es la cuna de un niño dormido
Es un bosque de espejos que cuida un castillo
Monumentos de gloria que velan su andar
Baila al son
Del tequila y de su valentía
Es jinete que arriesga la vida
En un lienzo de fiesta y color
Es un sol
Con penacho y sarape vetado
Que en las noches se viste de charro
Y se pone a cantarle al amor
Baila al son
Del tequila y de su valentía
Es jinete que arriesga la vida
En un lienzo de fiesta y color
Es un sol
Con penacho y sarape vetado
Que en las noches se viste de charro
Y se pone a cantarle al amor
Al amor

Senior Performance Recitals

Tu ya no me interesas

Yo quiero que me comprendas
Lo que ahora voy a decirte
Más espero que me entiendas
Que no es mi intención herirte
Resulta que ya no te quiero
No preguntes el motivo
Ni yo misma lo comprendo
Pero es verdad lo que te digo
¿Por qué? No sé
No sé porque realmente
Tú a mi ya no me interesas
No sé porque realmente
Tú a mi ya no, ya no me interesas
Tú a mi ya no me interesas
Yo quiero que te enamores
Que encuentres otro cariño
Y también que me perdones
Por no querer nada contigo
Pero antes de decirte esto
Lo pensé ya varias veces
Que por ti ya nada siento
Y que te engañe no mereces
¿Por qué? Ay no sé
No sé porque realmente
Tú a mi ya no me interesas
No sé porque realmente
Tú a mi ya no, ya no me interesas
Tú a mi ya no me interesas

I want you to understand me
What I am going to tell you now
More I hope you understand me
That it is not my intention to hurt you
It turns out that I do not love you anymore
Do not ask the reason
I do not understand it myself
But it's true what I say

Why? I dont know
I do not know why
You do not interest me anymore (3 times)
I do not know why
You no longer, you do not interest me anymore
You do not interest me anymore (3 times)
From the scorn
I want you to fall in love
May you find another affection
And also that you forgive me
For not wanting anything with you.

But before telling you this
I thought about it several times
That for you and nothing I feel
And that you deceive you do not deserve.

Why? Ay! I do not know
I do not know why
You do not interest me anymore (3 times)
I do not know why
You no longer, you do not interest me anymore
You do not interest me anymore (3 times)

Maracumbe

Este es el Maracumbé
El rey de todos los sonos
Este es el Maracumbé
El rey de todos los sonos
Querido de las mujeres
Y apreciado de los hombres
Querido de las mujeres
Y apreciado de los hombres
Este es el Maracumbé
Ah-jay
Ahora guanaja, éntrale calzado
De tierras abajo vengo
De rezar una novena
De tierras abajo vengo
De rezar una novena
Ahora que vengo santito
Ven abrázame, morena
Ahora que vengo santito
Ven abrázame, morena
De tierras abajo vengo (Uh, cómo goza, mi bella)
Estaba el Maracumbé
Tomándose una copita
Estaba el Maracumbé
Tomándose una copita

Por el amor que le tiene
A una mujer bonita
Por el amor que le tiene
A una mujer bonita

This is Maracumbé
The king of all sounds Beloved of women
And appreciated by men
This is the Maracumbé
From the land below I come to pray a novena
Now that I come holy
Come hug me brunette
I come from down lands
There was the Maracumbé
Having a drink
For the love he has for a pretty girl
There was the Maracumbé
I am Tariacuri, gentlemen
From the Michoacan land
And I come singing sounds
To the beat of my jarana
I am Tariacuri, gentlemen

Guadalajara de fiesta (Translation unavailable)

El Jilguerillo

Vuela, vuela jilguerillo
Rayo brillante del sol
Llévale este papelito
A la dueña de mi amor
Vuela, vuela jilguerillo
Rayo brillante del sol
Llévale éste papelito
A la dueña de mi amor
Cuando te quiero, te vas
Cuando te aborrezco, vienes
Mira, ¿cómo no te vas
Ya que más amores tienes?
Cuando te quiero, te vas
Cuando te aborrezco, vienes
Mira, ¿cómo no te vas
Ya que más amores tienes?
Vuela, vuela jilguerillo
Rayo brillante del sol
Vuela vuela Jilguerillo
Donde tú quieras volar
A buscar a mis amores
Que no los puedo encontrar
Vuela vuela Jilguerillo
Donde tú quieras volar
A buscar a mis amores
Que no los puedo encontrar
El jilguerillo al volar
Se le cayeron las plumas
Las mujeres pagan mal
No todas, nomás algunas
El jilguerillo al volar
Se le cayeron las plumas
Las mujeres pagan mal
No todas, nomás algunas
Vuela vuela Jilguerillo
Donde tú quieras volar
Cantaba un jilguero solo
En las cumbres de un parra
El gorrion le respondió
"Hay qué suerte tan chaparra"
Cantaba un jilguero solo
En las cumbres de un parra
El gorrion le respondió
"Hay qué suerte tan chaparra"
El jilguerillo al volar
Se le cayeron las alas
Porque quiso atravesar
La Laguna de Chapala
El jilguerillo al volar
Se le cayeron las alas
Porque quiso atravesar

Bright ray of the sun
Take him this paper
To the owner of my love
Fly, fly goldfinch
Bright ray of the sun
Take him this piece of paper
To the owner of my love
When I love you, you go
When I hate you, you come
Look how you don't go
Since what more loves do you have?
When I love you, you go
When I hate you, you come
Look how you don't go
Since what more loves do you have?
Fly, fly goldfinch
Bright ray of the sun
Fly fly Jilguerillo
Where you want to fly
To look for my loves
That I can't find them
Fly fly Jilguerillo
Where you want to fly
To look for my loves
That I can't find them
The goldfinch when flying
Feathers fell out
Women pay badly
Not all, just some
The goldfinch when flying
Feathers fell out
Women pay badly
Not all, just some
Fly fly Jilguerillo
Where you want to fly
Sang a single goldfinch
On the tops of a vine
The sparrow replied
"There is such short luck"
Sang a single goldfinch
On the tops of a vine
The sparrow replied
"There is such short luck"
The goldfinch when flying
His wings fell off
Because he wanted to go through
The Chapala Lagoon
The goldfinch when flying
His wings fell off
Because he wanted to go through
The Chapala Lagoon
A gilguero sang alone

Y que mi nombre censuren
Por todita la ciudad
Ahora no hay quien me detenga
Aunque no pare la lengua
De la alta sociedad
Este río desbordado
No se puede controlar
Si lo nuestro es un pecado
No dejare de pecar
Escándalo es un escándalo
Escándalo es un escándalo
Vivo mi vida, soy como soy
No hay quien me pare por donde voy
No me interesa que me tomen por sorpresa
Un alma libre siempre he sido yo
Si tengo ganas hago lo que me de la gana
Tu eres mi destino
Si piensan mal no me tienen preocupada
De tu lado no me voy a separar
Pienso diferente no vivo con la gente
Y mi manera no la voy a cambiar

And let my name be censored
All over the city
Now there is no one to stop me
Although I do not stop the tongue
Of high society
He laughed overflowing
Can't be controlled
If ours is a sin
I will not stop sinning
Scandal is scandal
Scandal is scandal